

42^e Fédéraille de muziqe
e de qhulture
du Payiz-Galo

Assemblees Galezes

Concoret (56)
Du 11 diq'ao 16 de juillet

Programme des animations

- 13 stages longs (20h) sur six jours, avec des ateliers et des bœufs
 - Des riguedaods, des concerts, des spectacles
 - Restauration conviviale tout au long de la semaine
- Accueil des jeunes stagiaires en ACM sous tente et un Camp-Galo bilingue



Bon arive és 42^e Assemblées

Bienvenue à tous

La coterie des benvoulants des Assemblées Galèzes ara ben du pllezi a vous aquenêtr ou ben a vous reterouer a Concoret pour ce grand rend'ous de la qhulture de Haote- Bertègn.

Ao programe : des estaijes la journée, des espectacls ao sair, le jeûdi 14 de juiillet, des fezeries râles tote la journée o « Concoret Plage » en coterie o la souête de Concoret La Maison d'Ernestine e le samedi 16, c'êt le bout d'la fête o le marchê « Fezis de Haote- Bertègn » la véprée, eune perzentézon de toutes les fezeries à l'entour du galo, souêtes, banies e livrs, fêtisserie, e pour abouter un grand riguedaod !

Aloure, si vetes jieunes ou un p'tit pus vieu, venez cantê nous ste semène la pour prendr du pllezi o notre qhulture galo.

L'équipe des bénévoles des Assemblées Galèzes aura le plaisir de faire votre connaissance ou de vous retrouver à Concoret pour ce grand rendez-vous de la culture de Haute Bretagne.

Au programme : des stages dans la journée, des spectacles le soir, le jeûdi 14 juiillet des animations toute la journée avec « Concoret Plage » en partenariat avec l'association de Concoret, La Maison d'Ernestine et le samedi 16, clôtûre du festival avec le marchê « Fezis de Haote- Bertègn » l'après-midi, une présentation de tout ce qui existe autour du gallo, associations, publications et artisanat, et un grand fest-noz final !

Alors quel que soit votre âge, venez nous rejoindre et vivre cette semaine, au rythme de la culture galèze.

Chantal Lemée, Présidente

17h30

A decouvri Concoret

Visite guidée en galo animée par Matao Rollo et les associations de Concoret

Vous êtes ben chanceux, terjou! Grâce ès Assemblées Galèzes e son ghide, especia un petit, vous alez pouair decouvri de cae emallant, pouint yavant, e pouint de coutume!

➤ **Ôfert** - À partir du four à pain

18h45

Présentation du festival

et partage de la godinette.

Accès libre - Cour de l'école publique

19h30

Repas partagé ouvert au public

➤ 13 € - Espace Éon de l'Étoile

Réservation obligatoire au moins 24h à l'avance par courriel ou téléphone (06 89 35 87 24).



21h00

Sairée de bone arive

Deux groupes lauréats du concours des Lycées, **Skrijus** et **LLYM**

Ital Express

A.Paranthoen (Violon), E.Le Sauze (chant), T.Le Net (accordéon) & M.Lorho-Pasco (Clarinette)

Plutôt des danses vannetaises, plutôt en breton... Des Laridés 8 temps et même des 6 temps ! Des gavottes pourlet comme on en voit trop peu, des andros hyper dynamiques, préparez vos survêts, ça va envoyer !

➤ 6 € - Espace Éon de l'Étoile



18h00

Core eune p'tite liche de Galo

Carte blanche à :

Réjane Deluce

Den l'idée d'emboni l'galo den des istoueres d'astoure, Réjane s'emuze a mener le monde den des egerouées pàs crayabls, a ne pus savoir eyou q'êt le vrai. Ol ét portée etout su l'emarerie de textes et de chansons su des éres de muzique vra ben qenûs. Le monde su pllace pourraent ben y êtr den le jeu...

Entere poèterie et menteries, entere rires et bones souvenirs, v'êz pus q'a d'haper son galo q' guerzille, q' ferzille...

➤ **Libre participation** - Jardin du CPIE

21h00

Un spectacle de muzique en Galo

Bèle Louize

Un concert sur l'altérité

David Guichard (chant, conte, violon), Gaël Runigo (accordéon diatonique), et Cyrille Couchoux (Banjo, Alto)

« Bèle Louize » nous parle de la rencontre de l'autre. En puisant dans le répertoire oral de Haute-Bretagne (chants et contes en gallo, en français), le trio présente des histoires humaines, à cœur ouvert. Sur un ton tantôt grave, tantôt humoristique, il sera question de méfiance, d'attrance, de rejet de l'autre.

➤ 8 € - Espace Éon de l'Étoile



Jean Maurice



C'est yeûs aotrs q'i souègnent les Assemblées !

*Ce sont eux qui nourrissent les Assemblées !
Et depuis ce printemps ils gèrent l'épicerie et dépôt de pain*

Du pré au Panier

Rayon frais traiteur, Produits bretons locaux et bio,
Journaux, Livraison à domicile, Relais colis ...

11 et 13 rue des Chesnots 56430 Concoret
02 97 22 70 01 -- 07 88 32 75 63

<https://unbrindecampagne.com/>

Mercredi 13 juillet

17h30

Ça va y êtr le drao den le bourg

Beûs egàillës

Les musiciens des Galèzes investissent les racoins de Concoret
Pour tous les goûts et tous les niveaux
Animé par les enseignants des Assemblées
Pensez à apporter vos instruments et vos chants.

C'ê't ao maiz de jun 2016 chéz le Seb et la Fabienne a La Pernessaye qe le Beû Promenou a grayè sa carihelle ène permère fai ; dépé il fit halte a la Bogue de R'don é tertout en Haote-Bertègne ... pour reveni se pòzer iloe durant la Fédéraille. De ce coup la, gn'aora des p'tits beûs tertot den le payiz.

Un « Beû Promenou » qht q'c'ê't don ? des musiciens, des conteurs et des danseurs qui se retrouvent dans un bar ou un coin sympathique et jouent comme ça leur vient, ceux qui peuvent suivre accompagnent, les autres écoutent ou dansent.

Venez avec vos instruments, vos jambes et votre bonne humeur !

👉 **Ôfert - Partout dans le bourg**



Le Beû Promenou ès Galèzes



Nous vous convions
à rejoindre le bœuf
et conter, chanter et
jouer de la musique
avec nous.

**Je vous perions de reterouer le beû e
de conter, chanter e muziquer cantè nous**

Jeudi 14 juillet

*Toute la journée le monde jaopitre o « Concoret Plage »
amarë en coterie o la souète « La Maison d'Ernestine »*



10h00

Pourmenée en muzique e a la goule

Balade en musique et chansons

➤ Ôfert - Départ du four à pain

12h00

Apéro et mouchouérée partagée

Apportez votre pique-nique

➤ Libre accès - Camping de Concoret

14h00 à 19h00

Meriene contée e muziqeë

Scène ouverte aux conteurs, chanteurs,
musiciens

➤ Ôfert par La Maison d'Ernestine -
Camping de Concoret

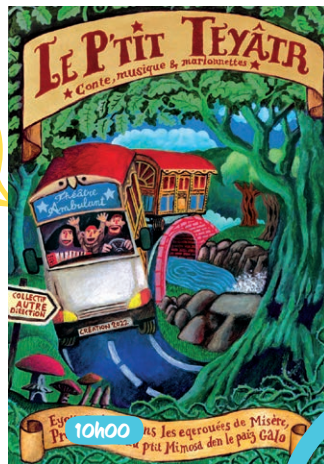
14h30 et 17h30 (2 représentations)

Le P'tit Teyâtr

Spectacle avec musique et marionnettes
pour les jeunes et moins jeunes

Animations et repas avec « Concoret Plage »

➤ 4 € (gratuit < 7ans) - Jardins ancien
EHPAD



19h00

Souper de gaofrs o les Galèzes

Vous pouvez aussi apporter votre repas.

➤ Libre accès - Camping de Concoret

20h30

Les Estaijières sont les Perious

Retour aux sources pour les Assemblées, un
fest-noz sans sono animé aux instruments
et à la goule par les stagiaires (un peu aidés
par leurs enseignants ;-)). Il y aura toutes
sortes de danses, du chant dans la ronde,
des bœufs ...

... et les enfants du camp gallo ouvriront le bal !

➤ Ôfert - Camping de Concoret



22h00

A Limerzel... : massacre de tour... avec les
chanteurs de Concoret et tout le public puis

Concert avec Breizh-Napoli

chants à écouter et à danser de Bretagne et
du sud de l'Italie

➤ Ôfert par La Maison d'Ernestine -
Camping de Concoret

Vendredi 15 juillet

18h00

Conférence

La Veuze en Bretagne

Cette conférence proposée par Cédric Malaunais, animateur PCI à La Granjagoul est l'occasion d'une découverte de cet instrument traditionnel ancien peu connu. À travers son histoire, sa pratique actuelle et le rôle de figures emblématiques, Cédric Malaunais retrace l'évolution de cet instrument dans la région et illustre ses propos par des morceaux interprétés en direct.

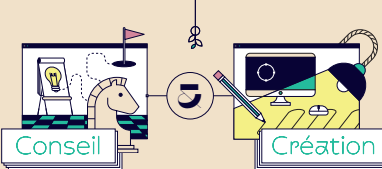
Une exposition sur « La Veuze en Bretagne », conçue et réalisée par La Granjagoul sera également visible sur toute la durée du festival à la Salle Eon de l'Étoile.

Libre participation - Lieu à définir*





Original
COMMUNICATION



Conseil → **Création**

stratégie d'image, identité visuelle,
affiche, supports commerciaux, site Web,
campagne de sensibilisation et éco-gestes...



Un élan
pour votre image

www.original.fr - 02 97 84 71 78

Concert/ Riguedaod

21h00

Trobairitz

Poésie féminine du Moyen-Âge et création musicale du XXI^e siècle

I. Blasco (vielle à roue),
C. Tual (oud, setâr),
A. Khayati (chant, flûte à bec, percussions)
M. Mantello (percussions)

Trobairitz, c'est le féminin de troubadours, des femmes poétesses et compositrices. Ces dames écrivent en langue d'Oc, langue vernaculaire au sud de la France, et vivent dans les milieux aristocratiques des XII^e et XIII^e siècles



22h15

Dixit

Liées par une même passion pour les musiques traditionnelles, Klervi, Sterenn et Morgane joignent leurs personnalités et leurs expériences pour créer un trio original et plein de vitalité.

Les trois jeunes femmes explorent la musique bretonne, et en partagent ses couleurs des plus vives aux plus douces, pour la gavotte ou le bal paludier de votre prochain fest noz!

Klervi Piel : bombarde, basson et chant

Sterenn Toscer : violon et chant
Morgane Grégory : harpe, percussion et chant



8 € - Espace Eon de l'Étoile

Samedi 14 juillet

C'êt le bout d'la fête

14h00 à 18h00

Marché des Fezis de Haute-Bertègn

Un vrai marché de nos coteries o qheueq fetissiers amins, des souètes de qhulture, des jeüs berton, des senes de muzique... e des surprinzes a veni !

Un vrai marché de nos partenaires avec quelques artisans amis, des associations culturelles, des jeux bretons, des scènes de musique... et des surprises !

Animé toute l'après-midi par
La Clique Costarmorigène

La fête déboule au bal ! ça va sonner, tambouriner et danser avec l'exotique Clique Costarmorigène et sa dizaine de clarinettes à fleurs, tambours à lunettes de soleil, trompettes à chapeau de paille, saxos en maillot et percussions en sandales.

➤ **Öfert** - Pllace derre le p'pit marché



16h30

Concert des stagiaires

C'êt pàs crayabl c q'i apernent en eune semène! Les stagiaires et les enfants du camp gallo vous montrent ce qu'ils ont pu construire en quelques heures d'atelier... étonnant non !

➤ **Öfert** - Pllace derre le p'pit marche

18h00

Apéro en musique

Venez partager la godinette !

➤ **Accès libre** - Pllace derre le p'pit marche

19h00

Repas

➤ **15 € (soirée comprise)** - Salle Eon de l'Étoile

PARTENARIAT

Tamm Kreiz

21h00

Massacr de Rignedoad

La Sèrcl

La sèrcl, c'est le tas de mauvaises herbes issu du sarclage. Mais rien n'y fait, ça repousse. La Sèrcl, c'est aussi un trio de jardiniers qui cultivent l'art de faire danser avec banjo, veuze, violon, un brin d'accordéon et surtout de la chanson ! Ça pique, ça frotte, ça pince, ça souffle, et ça vibre dans tous les sens pour faire sonner les danses du pays gallo.



Folaod

Un quartet un peu fougou qui renouvelle les chants traditionnels de Haute-Bretagne en les imprégnant de son univers dynamique et moderne (oui bon, et une pincée de folie... mais promis juste une pincée). Bref, la recette idéale pour faire crier les danseur.euses des bals et festoù-noz, Folaod peut également se produire dans une formule concert.



Duo Lemoine/ Couchoux

Lemoine / Couchoux est né sous le signe de la danse en 2019. La légende de Lemoine / Couchoux émane de créateur.rices audacieux.ses, Jeanne Lemoine et Cyril Couchoux, qui ont su lui donner une personnalité qui la distingue de toute autre musique. La saveur du bal Lemoine / Couchoux est issue de la finesse des voix, de la fraîcheur de l'accordéon diatonique et de la subtilité des arômes du banjo cinq cordes.



➤ **8 €** - Cour de l'école publique

Les Assemblées Galèzes c'est aussi...

Deux expositions

Visibles gratuitement toute la semaine à l'Espace Éon de l'Étoile :

- la nouvelle exposition sur « **le Galo, parlement de Haute-Bertègn** » de Bertègn Galeizz
- l'exposition « **La Veuze en Bretagne** » de La Granjagoul

13 stages

En musique et culture de Haute-Bretagne (durée 6 jours, plus de 20h) : accordéon, chant gallo, clarinette, cordes frottées, cordes grattées, flûte, gallo, harpe celtique, percussions, vielle à roue, musique d'ensemble, poterie et vannerie... encadrés par des animateurs reconnus :

Patrick Bardoul et Gaël Cadoret, Roland Brou, Mériadeg Lorho-Pasco, Manu Bouthillier et Dylan James, Yan-Guirec Le Bars, Mathieu Sérot et Sarah Van der Vlist, Matao Rollo et Matlao Ghiton, Kevin Le Pennec, Mathias Mantello et Vincent Le Boulc'h, Marc Anthony, Ingrid Blasco, Youenn Paranthoen, Clothilde Trouillaud , Bruno Ronzier, Rose-Marie Recoursé.

Un accueil privilégié des jeunes

Le Centre de Vacances et de Loisirs (CVL) héberge toute la semaine les enfants et jeunes stagiaires de 7 à 17 ans ; pour les gëniaos de 7 à 11 ans qui ne participent pas à un stage, le Camp-Galo fait découvrir la culture et la langue de Haute-Bretagne... et la nature autour de Concoret.

Toutes les animations des soirées sont gratuites pour les jeunes de moins de 18 ans.

Les Assemblées Galèzes rechomtent le galo

Les Assemblées Galèzes soutiennent le galo

Parail come chaque année, la fédéaille ôfere des fezeries râles à l'entour du galo :

- un estaije de galo e,
- 8 spectacles ou fezeries su le galo den la semène
- un camp en deûz parlements galo-français pour la garçaille,
- du galo tertout su la fête



Inscriptions

Il n'y a pas de réservation pour les spectacles, mais il est possible de réserver des repas (du lundi et du samedi), d'acheter le passe spectacles en ligne : voir les informations sur le site <https://assemblees-galezes.bzh/>

Ceux qui se cachent derrière

C. Lemée, présidente – B. Le Barbier, vice-président, logistique – J-Y. Mengant et B. Bruneau, trésorier, gestion du personnel – D. Deveaux, secrétaire, communication, lumière – T. Tronet, S. Muller, communication – J.M. Huet, régie et son ...et une cinquantaine de bénévoles qui œuvrent toute l'année ou durant le festival.



FDVA
FEDERATION
DE
VOLONTAIRES
DU
DEPARTEMENT
D'ARMOR



Côtes d'Armor
le Département



[Qerouézée]
Galo en Côte d'Armor



Conception graphique : Original Communication - Imprimerie : Hello-Print
Ne pas jeter sur la voie publique

Le programme en un coup d'œil

➤ Lundi 11

- 17h30 • A decouvri Concoret
- 18h45 • Présentation du festival
- 19h30 • Repas partagé
- 21h • Sairée de bon arive avec Skrijus et LLYM et Ital Express

➤ Mardi 12

- Core eune p'tite liche de galo
- 18h • Rejane Deluce
- 21h • Bèle Louize

➤ Mercredi 13

- 20h30 • Beüs egailès

➤ Jeudi 14

- Concoret Plage
- 10h • Pourmenée en muzique e a la goule
- 12h • Apéro et mouchouérée partagée
- 14h à 19h • Meriene contée e muziqëe
- 14h30 et 17h30 • Le P'tit Teyâtr
- 19h • Souper de gaofrs o les Galèzes
- 20h30 • Les Estajières sont les Perious
- 22h • Concert avec Breizh-Napoli

➤ Vendredi 15

- 18h • Conférence *La Veuze en Bretagne*
- 21h • Trobairitz
- 22h15 • Dixit

➤ Samedi 16 : C'est le bout d'la fête

- 14h-18h • *Marchë Fezis de Haote-Bertègn* animé par La Clique Costarmorigène

16h30

Concert des stagiaires

18h - 21h

Apéro/repas

21h

Massacr de Rignedaod

La Sercl

Falaod

Duo Lemoine/ Couchoux

assemblees-galezes.bzh
contact@assemblees-galezes.bzh